

ESTER ANDÚJAR

INNER SONGS

(Sedajazz Records 2025)

All songs written by Ester Andújar, except Beijo Partido, by Toninho Horta

1-ELS SOMNIS

Anit et vaig somniar vestida d'or i sal, vull guardar al meu record
com ballaves amb les papallones i les ones al sol.
Desperte i veig el mar amb els meus ulls tancats,
puc sentir la realitat, totes les paraules i els records han fet un món al voltant.
Un món naixerà, des del cor endins parla en passat i en infinit
parla també del futur i les cançons que seràs
Recorda aquest futur, ès teu i vol entrar,
camina tan desperta que es fon amb els somnis mirant al mar

LOS SUEÑOS

Anoche te soñé vestida de oro y sal, quiero guardar en mi recuerdo
como bailabas con las mariposas y las olas al sol.
Despierto y veo el mar con mis ojos cerrados,
puedo escuchar la realidad, todas las palabras y los recuerdos han hecho un mundo alrededor.
Un mundo nacerá, desde el corazón adentro habla en pasado y en infinito
habla también del futuro y las canciones que serás.
Recuerda este futuro
Recuerda este futuro, es tuyo y quiere entrar,
Camina tan despierta que se funde con los sueños mirando en el mar.

DREAMS

Last night I dreamed of you dressed in gold and salt, I want to keep in my memory
how you danced with the butterflies and the waves under the sun.
I wake up and see the sea with my eyes closed,
I can hear the reality, all the words and memories have made a world around.
A world will be born, from the heart inside speaks in past and in infinity,
speak also of the future and the songs you will be.
Remember this future, it is yours and wants to enter,
Walking so awake that it merges with dreams looking into the sea.

2-FLOR DEL DESIERTO

Hubo una vez un tiempo de dolor infinito, una cara sin rostro, un miedo letal.
Hubo un silencio ciego y suspendido en el tiempo, un encierro y un grito, un abandono abismal.
Y así, así murió la esperanza, así, así el amor vino mal.
Flor del desierto, no esperes más, es un recuerdo, no es el final.
Luego llegó el momento de la tormenta y el monstruo, de la furia y el llanto, la certeza del mal.
Y es que hubo una vez un tiempo de dolor infinito, una cara sin rostro, un miedo letal.
Hubo un silencio ciego y suspendido en el tiempo, un encierro y un grito, un abandono abismal.
Y así, así murió la esperanza, así, así el amor vino mal.
Flor del desierto, no esperes más, es un recuerdo, no es el final.

Llevas tantas guerras en el corazón, como días en la Tierra.

DESERT FLOWER

There was once a time of infinite pain, a faceless face, a lethal fear.
There was a blind silence suspended in time, an isolation and a scream, an abysmal abandonment.
And so, so hope died,
so, so love came wrong.
Desert flower, wait no more, it's a memory, it's not the end.
Then came the time of storm and monster, of fury and weeping, the certainty of evil.
And there was once a time of infinite pain, a faceless face, a lethal fear.
There was a blind silence suspended in time, an enclosure and a scream, an abysmal abandonment.
And so, so hope died, so, so love came wrong.
Desert flower, wait no more, it's a memory, it's not the end.

You carry so many wars in your heart, as many days on earth.

3- CAMINADA

Parles a soles, la nit arriba a la ciutat,,
Pot ser tempesta, pot ser la solitud en pau,
i mentrestant la vida se t'escapa,
altra veu ha a arribat
Obres portes, dos veus al temps estan vibrant,
paraules i ombres, la mort i el bes s'han abraçat.
Han compartit els passos i ara viuen amb la soledat.
Tornes a cendres, retalls de por a l'endemà.
Dol d'innocència i amb el matí caminaràs
darrere d'un caliu per l'esperança, un tresor al cor.
Dins la tempesta sents el soroll de l'ànima,
la travessia està sonant.
Un destí que es sembla al passat
i mentrestant la vida escapa de les teues mans.
Sols pots caminar

CAMINADA

Hablas a solas, la noche llega a la ciudad
Puede ser tormenta, puede ser la soledad en paz,
y mientras tanto la vida se te escapa,
otra voz ha llegado.
Abres puertas, dos voces al tiempo están vibrando,
palabras y sombras, la muerte y el beso se han abrazado.
Han compartido los pasos y ahora viven con la soledad.
Vuelves a cenizas, retales de miedo al día siguiente.
Duelo de inocencia y con la mañana,
caminarás detrás de un rescoldo por la esperanza, un tesoro en el corazón.
Dentro de la tormenta sientes el ruido del alma.
La travesía está sonando.
Un destino que se parece al pasado
y mientras tanto la vida escapa de tus manos.
Solo puedes caminar.

WALK

You talk alone, the night comes to the city
It may be storm, it may be loneliness in peace,
and in the meanwhile life slips away from you,
another voice has arrived.
You open doors, two voices at the same time are vibrating,
words and shadows, death and kiss have embraced.
They have shared the same steps and now they live with loneliness.
You return to ashes, remnants of fear the next day.
Duel of innocence and with the morning,
you walk behind an ember for hope, a treasure in your heart.
Inside the storm you feel the sound of the soul.
The crossing is ringing.
A destiny that resembles the past
And meanwhile life escapes from your hands.
You can only walk.

4- UNDER THE SUN

Under the sun, nothing else to share, only the same light.
Never two paths where meant to be so close so far
Under the same sun.
I'll never know if you talk while you sleep, if caressed my waist or just passing by,
You leaned on me to turn and drift away.
I saw your soul echoing this melody that left me torn apart.
The years gone by and every time we found each other,
We were still so close that I was afraid to look at you and show you my love.
You'll never know the taste of my lips, and I have to take this fate as a chance.
At least you're with me in this light, under the same sun.

BAJO EL SOL

Bajo el sol, nada más que compartir, sólo la misma luz
Nunca dos caminos debieron estar tan cerca tan lejos
Bajo el mismo sol.
Nunca sabré si hablas mientras duermes, si acariciaste mi cintura o simplemente mientras
pasabas de largo, te apoyaste en mí para girar y alejarte.
Vi tu alma haciéndose eco de esta melodía que me dejó desgarrada.
Pasaron los años y cada vez que nos encontrábamos,
Seguíamos tan cerca que me daba miedo mirarte y mostrarte mi amor.
Nunca conocerás el sabor de mis labios y tengo que tomar este destino como una oportunidad,
al menos estás conmigo en esta luz, bajo el mismo sol

6- PURPLE WINGS

Shadows upon my purple wings
Feel the scars and the traces aching under my skin
Moonlight come to redeem our sins
the hate and that love unseen
the times I allowed kill my bliss,
cloud my dreams, underneath my purple wings were with me,
Rising up to the flaming sky
like a brightening thunder leaving my tears behind.
My resilience feathers take flight
spreading my spirit, reaching new heights,

defying the gods, a symbol of strength for the one who dares to dream
Wishing I may see your purple wings someday.

ALAS PÚRPURA

Sombras sobre mis alas púrpura.
Siento las cicatrices y las huellas doliendo bajo mi piel.
Luz de luna ven a redimir nuestros pecados,
el odio y ese amor que no ví,
las veces que permití matar mi dicha
nublar mis sueños, debajo, mis alas púrpura me acompañaban,
Alzándome al cielo en llamas
como un trueno resplandeciente dejando atrás mis lágrimas.
Mis plumas de resiliencia alzan el vuelo
extendiendo mi espíritu, alcanzando nuevas alturas
desafiando a los dioses, un símbolo de fuerza para quien se atreva a soñar.
Deseo poder ver tus alas púrpuras algún día.

7- BEIJO PARTIDO

Sabe, eu não faço fé nessa minha loucura
E digo
Eu não gosto de quem me arruína em pedaços
E Deus é quem sabe de ti
Eu não mereço um beijo partido
Hoje não passa de um dia perdido no tempo
E fico longe de tudo o que sei
Não se fala mais nisso, eu sei
Eu serei pra você o que não me importa saber
Hoje não passa de um vaso quebrado no peito
E grito
Olha o beijo partido
Onde estará a rainha que a lucidez escondeu?

BROKEN KISS

You know, I don't have faith in this madness of mine
And I say I don't like someone who ruins me, in pieces
And God only knows about you
And I don't deserve a broken kiss
Today's nothing more than a day lost in time
And I'm far from all that I know
That's not spoken of anymore
I know I'll be for you what I don't care to know
Today I'm nothing more than a shattered vessel in my chest
And I scream look at the broken kiss
Where must the queen be, lucidity hid her away...

8- REPÚBLICA

¿Qué van a esperar las hijas del racionamiento, los hijos del reclutamiento?
Cómo dormirán las almas de las brigadas perdidas? Las manos heladas en el bosque, los
muertos sin nombre?
Nace el valor de la miseria, cambia el mundo y pide a gritos igualdad.
Alza el puño y lucha aunque pierda,
alza el puño y así vuela, alza el puño y así vuela.

Dónde habitará la tempestad de su memoria?
Es el recuerdo su victoria
Hoy caminarán por el sendero de nuestras palabras,
Sus pasos hoy son firmes y resuenan como una promesa despierta.
Nace el valor de la miseria, cambia el mundo y pide a gritos igualdad.
Alza el puño y lucha aunque pierda,
alza el puño y así vuela, alza el puño y así vuela.

REPUBLIC

What will the daughters of food rationing, the sons of recruitment wait for?
How will the souls of the lost brigades sleep? The frozen hands in the forest, the nameless
dead?
Courage is born of misery, changes the world and cries out for equality.
Raise your fist and fight even if you lose,
raises his fist and so flies, raises his fist and so flies.
Where will the tempest of his memory dwell?
Is memory their victory
Today they will walk the path of our words,
Their steps today are firm and resound like an awakened promise.
Courage is born of misery, it changes the world and cries out for equality.
Raise your fist and fight even if you lose,
raise your fist and so fly, raise your fist and so fly.

9- ABANS DE TU

Abans de tu no hi havia cap raó per lluitar,
el meu somriure estava desdibuixat,
les meues mans deixaren de lluitar.
Vull dir-te que abans de tu, no trobava les paraules d'amor,
les cançons eren en terres d'oblit, ostatges de la por i del passat.
En veure els teus ulls el món va canviar,
en un sol instant se n'anà la por i la fam, vas arribar.
Dins el meu cor vas deixar un foc que encara està viu,
ara puc sentir calor i lluitar de cendres en farem un nou camí.

ANTES DE TI

Antes de ti no había ninguna razón para luchar,
mi sonrisa estaba desdibujada,
mis manos dejaron de luchar.
Quiero decirte que antes de ti, no encontraba las palabras de amor,
las canciones estaban en las tierras del olvido, rehenes del miedo y del pasado.
Al ver tus ojos el mundo cambió,
en un solo instante se fueron el miedo y el hambre, llegaste.
Dentro de mi corazón dejaste un fuego que todavía está vivo,
ahora puedo sentir calor y luchar de cenizas haremos un nuevo camino.

BEFORE YOU

Before you there was no reason to fight,
my smile was faded,
my hands stopped fighting.
I want to tell you that before you, I couldn't find the words of love,
the songs were in the lands of oblivion, hostages of fear and the past.
When I saw your eyes the world changed,

in a single instant fear and hunger were gone, you arrived.
Inside my heart you left a fire that is still alive,
now I can feel warmth and fight from ashes we will make a new path.

10- LES DONES QUE ENS FALTEN

No puc sentir la teua veu
Serà perquè te l'han llevada
Ja no tens nom, ni voluntat
Només la por al teu costat
Deixa't la culpa pel camí, deixa-la
No és teua és de qui vol donar-te-la
Aixeca't vull que camines amb mi, jo soc amb tu
Vius en la nit dels teus sentits
Tu tens la llum ets veritat.

LAS MUJERES QUE NOS FALTAN

No puedo escuchar tu voz
Será porque te la han quitado
Ya no tienes nombre, ni voluntad
Solo el miedo a tu lado
Deja la culpa en el camino, déjala
No es tuya, es de quien quiere dártela
Levántate, quiero que andes conmigo, yo estoy contigo
Vives en la noche de tus sentidos
Tú tienes la luz eres verdad.

THE WOMEN WE ARE MISSING

I can't hear your voice
It must be because it has been taken away from you
You no longer have a name, no will
Only fear by your side
Leave the guilt on the road, leave it
It's not yours, it belongs to the one who wants to give it to you
Rise up, I want you to walk with me, I am with you
You live in the night of your senses
You have the light, you are truth.

Listen at: <https://esterandujar.bandcamp.com/>

More info: www.esterandujarmusic.com

www.sedajazz.es

Contact: info@esterandujarmusic.com